

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гарантійний талон



Декларації про технічні
характеристики доступні
на сайті

WWW.KAWMET.PL



Odlewnia KAW-MET,
Marek Kawiński Sp.z o.o.
Zadąbrowie 311, 37-716 Orły, Poland
www.kawmet.pl

1. Конструкція камінних вставок KAWMET	3
2. Початок роботи	4
3. Призначення	4
4. Опис пристрою	4
• Камін з водяною сорочкою	4
5. Монтаж та встановлення камінної вставки	5
• Вихід димових газів	5
• Вхід свіжого повітря	6
• Рекомендації щодо розміщення та монтажу печі	6
6. Основні принципи безпечної експлуатації	7
7. Експлуатація каміна	7
• Принцип роботи	7
• Паливо заборонено	8
• Завантаження деревини	8
8. Технічне обслуговування	8
• Видалення золи	8
• Чищення скла	8
• Чищення димоходу	8
9. Встановлення скла	8
10. Пожежа в димоході	9
11. Усунення несправностей	9
12. Технічні параметри	10
13. Експлуатація, регулювання та технічне обслуговування	13
14. Утилізація відходів	16
15. Умови та положення гарантії	16
16. Гарантійний талон	17
17. Юридична інформація	17

1. Конструкція камінних вставок KAWMET



Камера з високим рівнем диму

Покращує теплообмін та підвищує ефективність опалення приміщення.



Демпфер

Регулює тягу в димоході.



Дефлектор

Дефлектор підвищує теплову ефективність камінної вставки.



Вторинне горіння

Підвищує ефективність камінної вставки.



Система «Чисте скло»

Захищає скло від надмірного накопичення залишків горіння.



Подвійна задня стінка (замінна вогнетривка плита).

Подовжує термін експлуатації камінної вставки.



Регулювання подачі повітря в системі «Чисте скло»

Блокування відкриття дверцят камінної вставки при закритих засувках (опція).



Рібра радіатора

Щільно розташовані ребра радіатора на корпусі камінної вставки збільшують площу теплообміну та ефективність.



Вогнетривке скло

Витримує температуру до 800 °C.



Зовнішня подача повітря

Подача зовнішнього повітря безпосередньо в камеру згоряння.



Регулювання первинної подачі повітря під решітку.



Решітка

Використовується для направлення спалених дров у зольник.



Зольний ящик

Великий ящик для золи від спалених дров.



Декоративна решітка

Запобігає випаданню дров та пошкодженню скла під час горіння.



Подвійне скління

Можливість використання подвійне скління (опція).

2. Початок роботи

ПРИМІТКА: Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, чавунну камінну вставку необхідно встановлювати відповідно до чинних будівельних норм та технічних рекомендацій, наведених у цьому посібнику.

Перед введенням каміня в експлуатацію необхідно скласти акт технічного приймання, що включає протокол перевірки, виконаної сертифікованим сажотрусом та фахівцем з пожежної безпеки.

Під час монтажу камінної вставки або камінної вставки з водяною сорочкою необхідно дотримуватися національних та європейських стандартів, а також місцевих нормативних вимог, зокрема:

- Закон про будівництво від 7 липня 1994 року (Законодавчий вісник № 156, пункт 1118 за 2006 рік, з поправками);
- Наказ Міністра інфраструктури від 12 квітня 2002 року про технічні умови, яким повинні відповідати будівлі та їх розміщення (Збірник законів № 75, п. 690 за 2002 рік та № 109, п. 1156 за 2004 рік);
- Стандарт PN-EN 13229:2002 – Вбудовані прилади, включаючи відкриті каміни, що працюють на твердому паливі. Вимоги та методи випробувань;
- Стандарт PN-B-02413:1991 – Опалення та теплотехніка – Захист відкритих вентильованих систем опалення – Вимоги;
- Стандарт PN-EN 1443:2005 – Димарі. Загальні вимоги;
- Стандарт PN-EN 1457-2:2012 – Димарі – Глиняні/керамічні димохідні вкладиші – Частина 2: Димохідні вкладиші, що працюють у вологих умовах.

Відповідно до Постанови Міністра інфраструктури (§ 132, п. 3), дров'яні каміни із закритими вставками можуть встановлюватися лише в:

- односімейних будинках;
- житлові будівлі на фермах;
- будівлі рекреаційного призначення, а також
- невисокі багатоквартирні будинки; у

приміщеннях, які:

- мають об'єм, розрахований як 4 м³ на 1 кВт номінальної теплової потужності каміня, але не менше 30 м³;
- відповідають вимогам щодо вентиляції, передбаченим у § 150, п. 9 цього Положення;
- обладнані димоходами, як зазначено в § 140, пп. 1 та 2, та § 145, п. 1;
- забезпечити подачу повітря в обсязі не менше 10 м³/год на 1 кВт номінальної теплової потужності камінної вставки (для герметичних моделей).

Відповідно до § 150, пунктів 9 та 10, Постанови Міністра інфраструктури, у приміщеннях, де встановлені каміни на твердому паливі з подачею повітря для горіння з приміщення та самоплинною димохідною системою, **заборонено використовувати механічну витяжну вентиляцію.**

Ця вимога не поширюється на приміщення з системами збалансованої або притисної механічної вентиляції.

3. Призначення

Чавунні вставки та чавунні вставки з водяною сорочкою — це прилади, призначені для спалювання твердого палива. Їх можна встановлювати як самостійні опалювальні прилади або як додаткові джерела тепла.



УВАГА! Моделі W9 та W9A можна встановлювати лише як додаткові джерела тепла.

4. Опис пристрою

Чавунна камінна вставка складається з сегментів, з'єднаних між собою, герметизованих термостійким герметиком та скріплених болтами. Дверцята топки оснащені термостійким склом. У нижній частині камери згоряння розташована чавунна решітка, під якою встановлений металевий зольник.

У передній частині зольника розташована заслінка первинного повітря, яка регулює подачу повітря до зони горіння. Заслінку можна переміщати між двома крайніми положеннями; вона служить для регулювання кількості первинного повітря, що надходить у зону решітки камери згоряння.

Камінна вставка оснащена заслінкою димових газів, яка керується важелем, що регулюється відповідно до тяги димоходу.

Камін повинен бути встановлений у негорючій оболонці, так щоб залишалася видимою лише передня стінка вставки зі скляними дверцятами. Дверцята використовуються як для завантаження палива, так і для спостереження за вогнем.



УВАГА! За винятком моделей W9, W9A та L12, камін може працювати в режимі безперервного горіння.

Камін з водяною сорочкою ()

Задня, бічна та верхня стінки камери згоряння утворюють водяну сорочку з товщиною стінок 25–30 мм. Спеціальні труби, розташовані у верхній частині водяної сорочки, збільшують поверхню теплообміну та покращують циркуляцію води.

Під час нормальної роботи димові гази протікають по стінках камери згоряння, потім навколо вийми та зовнішніх поверхонь труб, після чого виходять через димохід у димову трубу.

Холодна вода повертається до системи каміна через нижні отвори (зліва або справа), приварені до бічних стінок водяної сорочки. Нагріта вода виводиться через верхній вихід (напроти зворотного отвору), розташований зліва або справа. Другий верхній патрубков призначений для підключення трубопроводу системи безпеки.

5. МОНТАЖ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ КАМІННОЇ ВСТАВКИ

Вихід димових газів

Перед підключенням камінної вставки уважно прочитайте цю інструкцію та перевірте комплектність поставленого обладнання. Для безпечної та ефективної експлуатації камін повинен бути в хорошому стані, мати правильний діаметр димоходу та належним чином герметизовані повітроводи відповідно до будівельних норм.

Перед підключенням:

- Димар повинен бути перевірений кваліфікованим сажотрусом.
- За необхідності очистіть димохід.
- Нижня частина димоходу (нижче місця підключення камінної вставки) повинна бути обладнана негорючими подвійними засувками.
- Переконайтеся, що димохід відповідає призначенню.
- Переконайтеся, що канал герметичний, кути вигину не надто великі, а перетин дозволяє підключити трубу з таким самим діаметром, як і вихідний патрубок каміна.



Увага! До випускного отвору для димових газів можна підключити лише один прилад.

Вимоги до підключення:

- Використовуйте трубу діаметром не менше 150 мм, 180 мм або 200 мм, залежно від моделі вставки.
- Усі з'єднання (включно з відвідною трубою) мають бути герметично ущільнені за допомогою термостійкої пасти або термостійкого моделюючого клею.
- Кут з'єднувального коліна не повинен перевищувати 45°, щоб запобігти накопиченню сажі. Також рекомендується встановити люк для очищення (доступ для огляду).

Технічні характеристики димоходу

- Камінні вставки з вихідними отворами розміром ≤ 200 мм вимагають мінімального поперечного перерізу димоходу 4 дм² (наприклад, 20 см × 20 см).
- Діаметр димоходу повинен залишатися однаковим по всій його довжині.
- Занадто широкий димохід може погано нагріватися та знижувати ефективність тяги.
- Димар повинен мати не більше двох вигинів з максимальним кутом:
 - 45° для димоходів висотою до 5 м;
 - 20° для димоходів вище 5 м.

Якщо камін планується підключити до існуючої димохідної труби, необхідно оцінити її стан.

Багато старих димоходів можуть:

- мати протікання або бути пористими;
- швидко забруднюватися;
- не мати достатньої термостійкості.

Щоб уникнути цих проблем, по всій довжині димоходу слід встановити сертифіковану вставку з нержавіючої сталі.

Тяга в димоході

- Необхідна тяга біля основи димоходу: 10–15 Па.
- У більшості випадків знадобиться регулятор тяги.
- Регулятор повинен:
 - встановлений у помітному та доступному місці (у тій самій кімнаті, що й камін);
 - закритий, але здатний регулювати тягу;
 - регулюватися відповідно до умов зовнішнього повітря.



Увага! Кожна камінна вставка повинна бути підключена до окремого димоходу з відповідною тягою 10–15 Па.

Розташування димоходу та вимоги до даху

- Димарі слід розташовувати у внутрішніх стінах між опалюваними приміщеннями.
 - Якщо димохід розташований на зовнішній стіні, нанесіть високотемпературну ізоляцію, щоб запобігти надмірному охолодженню димових газів і втраті тяги.
 - Діаметр димоходу не повинен бути меншим за діаметр повітропроводу, що з'єднує його з димоходом.
- Якщо на виході встановлено заслінку димоходу, то навіть у закритому положенні вона повинна залишати вільний отвір, що дорівнює щонайменше 25% діаметра димохідного каналу.

Димарі повинні виступати над дахом відповідно до чинних будівельних норм: Висота виходу димоходу:

- Плоскі дахи (нахил $<12^\circ$):
Вихід повинен знаходитися щонайменше на 0,6 м вище коника або краю даху.
- Стрімкі дахи (нахил $>12^\circ$):

Залежно від матеріалу покриття:

◊ Легкозаймисті: вихід повинен бути розташований щонайменше на 0,6 м вище коника.

◊ Негорючі / вогнестійкі: вихід повинен знаходитися не менше ніж на 0,3 м вище поверхні даху та не менше ніж на 1,0 м горизонтально від неї.

Димар поблизу перешкоди:

Якщо димар розташований на відстані 3–10 м від перешкоди:

Він повинен виступати над площиною, нахиленою вниз під кутом 12° від вершини перешкоди.

- Якщо відстань від перешкоди становить 1,5–3,0 м:
Вихід повинен бути принаймні на рівні вершини перешкоди.
- Якщо відстань менше 1,5 м:
Вона повинна підніматися щонайменше на 0,3 м над перешкодою.

Подача свіжого повітря

Якщо будівля обладнана механічною вентиляцією (наприклад, у сучасних квартирах), необхідно забезпечити додатковий приплив свіжого повітря для каміна. Це повітря може надходити ззовні або з неопалюваного підвалу.

- Площа поперечного перерізу повітрозбірника повинна становити не менше ¼ площі поперечного перерізу димоходу.

Встановлення камінної вставки

(див. стор. 59: схема складання)

Монтаж та введення каміна в експлуатацію повинні виконувати кваліфіковані монтажники. Камінь слід встановити рівно на фундаменті, після чого підключити його до системи центрального опалення та димоходу. Далі слід приступити до встановлення аксесуарів. Вихід димоходу необхідно підключити до димової труби за допомогою сталеві труби, закріпленої на димоході та вставленої в димову трубу.

Заповнення системи опалення водою слід здійснювати в точці, розташованій не ближче ніж за 1 метр від камінної вставки, на зворотній водопровідній трубі.

Для виготовлення ковпака рекомендується використовувати термостійкі панелі, армовані скловолокном, товщиною не менше 20 мм. Внутрішню частину ковпака слід обшити мінеральною ватою та алюмінієвою фольгою товщиною не менше 25 мм, причому покриття всередину, у бік каміна.

На відстані не менше 30 см від стелі встановіть горизонтальний дефлектор, який спрямовує тепло, що виділяється піччю, у решітки, розміщені нижче дефлектора. Вентиляційні отвори також повинні бути розташовані на відстані не менше 30 см від стелі. Повітрозбірні решітки повинні бути сконструйовані таким чином, щоб запобігати їх засміченню. Не можна використовувати вентиляційні отвори з рухомими жалюзі.

Вимоги до вентиляції:

- Вхідні вентиляційні отвори повинні мати сумарну площу від 40 см² до 60 см² на 1 кВт потужності вставки.
- Вихідні вентиляційні отвори повинні бути на 20–40 % більшими за вхідні.

Корпус повинен забезпечувати можливість очищення як каміна, так і труби, що з'єднує його з димоходом. Коліно в арматурі повинно мати отвір для очищення. Нижня частина корпусу може використовуватися для подачі повітря з приміщення, наприклад, шляхом створення ніші для зберігання дров або встановлення вентиляційної решітки в нижній частині бічних опор. Обмін повітрям у корпусі є обов'язковим. Корпус повинен бути якомога більшим, щоб уникнути надмірного накопичення тепла в ковпаку.

Мінімальні зазори:

- Не менше 5 см між поверхнею вставки та теплоізоляцією всередині корпусу каміна.
- 7 мм зазор для розширення між фасадом камінної вставки та декоративними елементами.
- 25–30 мм між верхньою частиною фасаду камінної вставки та елементами корпусу.

Рекомендації щодо розміщення та встановлення

Камінні вставки та вставки з водяною сорочкою завжди слід розміщувати на негорючих поверхнях, здатних витримувати достатнє навантаження. Горючі підлоги навколо печі необхідно захистити негорючим матеріалом, що виступає щонайменше на 50 см з усіх боків.

Згідно з польськими стандартами, 1 м² підлоги повинен витримувати навантаження не менше 150 кг. Вагу каміна слід розділити на площу, яку він займає, і збільшити на 0,6 м у кожному напрямку.

Приклад: Якщо площа каміна становить 0,5 м × 0,7 м, навантаження розподілятиметься на площу $(0,6 + 0,5 + 0,6) \times (0,6 + 0,7 + 0,6) = 3,23 \text{ м}^2$. Камінь площею 0,35 м² може важити до 484 кг $(150 \text{ кг/м}^2 \times 3,23 \text{ м}^2)$.

Каміни KAWMET, як правило, можна встановлювати без додаткової опори для підлоги або даху. Однак, якщо конструкція даху не повністю відповідає будівельним нормам або її стан є невизначеним, або якщо додаткові матеріали (плитка, гранітні плити тощо) збільшують загальну вагу понад межу, слід проконсультуватися з будівельним інженером щодо посилення стелі або встановлення конструкції, що розсіює навантаження.

Вимоги безпеки:

- Камінну вставку необхідно встановлювати на стійкому постаменті з вогнетривкого матеріалу товщиною не менше 15 см.
- Не ставте камінь безпосередньо на підлогу.
- Не зберігайте легкозаймисті предмети (меблі, штори тощо) на відстані менше 1 метра від каміна.

Ми не несемо відповідальності за установки, що не відповідають національним стандартам або рекомендаціям, викладеним у цьому посібнику, а також за системи, в яких використовуються невідповідні матеріали. Камінні вставки повинні встановлюватися в цегляній ніші. Використання камінної вставки без ніші може призвести до пошкодження чавунних компонентів.

Правила щодо норм EHS, правильних та безпечних методів монтажу камінних вставних камінів з водяними кожухами та підключення до димоходу визначені у постанові Міністра планування та будівництва від 14 грудня 1994 року, опублікованій у «Журналі законів» № 10 від 8 лютого 1995 року, розділ 6, § 265, ст. 1, § 266, ст. 1, § 267, ст. 1

6. Основні принципи безпечної експлуатації

Встановлення каміна з водяною сорочкою та його систем безпеки повинно відповідати таким вимогам:

- Легкозаймиста підлога перед дверцятами топki повинна бути захищена смугою з негорючого матеріалу шириною не менше 30 см, що виступає не менше ніж на 30 см з обох боків дверцят.
- Камін з водяною сорочкою, з'єднувальні труби та отвори для чищення повинні бути віддалені від відкритих легкозаймистих елементів конструкції будівлі.
- Кришки димохідних труб повинні мати вогнестійкість не менше 60 хвилин.
- Монтаж камінних вставок з водними кожухами, підключення до системи центрального опалення та пристрої безпеки повинні відповідати вимогам стандарту PN-91/B-02413, який передбачає наявність відкритого розширювального бака.
- Готові елементи слід з'єднувати за допомогою модельного клею та сизалевого волокна.
- Бічні опори та камінна шапка повинні бути закріплені на несучій стіні.
- Корпус повинен бути виготовлений з негорючих матеріалів.
- Якщо балка виготовлена з дерева, її необхідно захистити бетонним кільцем та ізоляцією з мінеральної вати, оббитою алюмінієвою фольгою. Між топкою та захисними елементами балки слід дотримуватися належного відступу. Кам'яні балки необхідно надійно закріпити до стіни.

Перед розпалюванням вогню:

- Перевірте, чи система належним чином заповнена водою.
- Огляньте димохід та супутнє обладнання (заслінки для очищення тощо).
- Переконайтеся, що розширювальний бачок і зливні труби знаходяться в належному технічному стані та не заблоковані.
- Якщо опалення вимкнено і температура опускається нижче 0 °C (у холодну пору року), воду з системи необхідно злити, щоб запобігти пошкодженню внаслідок замерзання.
- Як теплоносії використовуйте виключно воду.

Під час експлуатації:

- Використовуйте відповідні інструменти та засоби індивідуального захисту (наприклад, рукавички).
- Переконайтеся, що системи подачі повітря для горіння та відведення димових газів у приміщенні, де встановлено камін, працюють належним чином.
- Тримайте легкозаймисті та корозійні матеріали подалі від каміна.
- Не використовуйте механічну вентиляцію в приміщенні, де встановлено камін.
- Не торкайтеся скла під час роботи каміна — воно сильно нагрівається.
- Ніколи не гасьте вогонь водою.
- Тримайте легкозаймисті матеріали на відстані не менше 150 см від вікна каміна.
- Забезпечте належну вентиляцію в приміщенні.
- У кожній кімнаті, де встановлено прилад, має бути природний приплив повітря для горіння (звичай забезпечується зазором близько 2 см під дверима).
- Не перегрівайте прилад.
- Не торкайтеся каміна під час його роботи; тримайте дітей подалі.
- Не допускайте надмірного розгоряння полум'я.
- Не змінюйте вхідні отвори для повітря жодним чином.
- Не розбирайте камеру згоряння.
- Не спалюйте сміття, пластик, гуму, маслянисті матеріали та інше непридатне паливо — це призводить до забруднення навісколишнього середовища та підвищує ризик виникнення пожежі в димоході.
- Не використовуйте камін із повністю відкритим ящиком для золи — це призведе до надмірного нагрівання та може спричинити викривлення або пошкодження деталей.
- Не переповнюйте відсік для дров і не блокуйте повітрязабірники та повітровипускні отвори.
- Не зберігайте папір, сірники або інші легкозаймисті предмети у відсіку для дров.
- Не розпалюйте вогонь занадто близько до скляного вікна.
- Не використовуйте камін, якщо скло розбите.
- Не використовуйте для розпалювання вогню легкозаймисті рідини, мастила або інші непридатні речовини.
- Завжди тримайте дверцята закритими, коли у вставці горить вогонь.

Експлуатація в перехідні сезони або за несприятливих погодних умов:

- Коли температура на вулиці становить 15 °C або вище, а також під час несприятливих погодних умов (наприклад, сильного вітру), тяга в димоході може погіршитися, що призведе до потрапляння димових газів у приміщення при відкритті дверцят або до збільшення диму в камері згоряння. У таких випадках завантажте менше палива та відкрийте повітрязабірники й заслінку ширше, ніж зазвичай. Це має стабілізувати тягу та процес горіння (хоча дозавантаження палива може знадобитися частіше).
- Щоб зменшити опір потоку повітря, частіше очищайте зольник.
- Як тільки тяга в димоході стабілізується, поступово зменшуйте подачу повітря, стежачи за горінням, щоб уникнути повторення вищезазначеної ситуації.

7. Експлуатація каміна

Принцип роботи каміна « »

Завдяки своїй конструкції камін може спалювати лише тверді породи деревини, такі як дуб, граб або бук. Хвойні породи не рекомендуються через їх швидке загоряння та високий вміст смоли — вони забруднюють скло та сприяють накопиченню креозоту.

Завжди використовуйте сухе дерево з вологістю нижче 20% (зазвичай це досягається шляхом зберігання деревини протягом щонайменше двох років у сухому, добре провітрюваному місці).

Дрова з високим вмістом вологи призводять до поганого горіння, надмірного нагару на склі та димоході, зниження ефективності та посиленого утворення креозоту.

Заборонені види палива

Категорично заборонено використовувати:

- Вугілля.
- Тропічну тверду деревину (наприклад, червоне дерево).
- Хімічні речовини або легкозаймисті рідини (масло, спирт, бензин, гас тощо) для розпалювання.

Завантаження дров

1. Відкрийте заслінки первинного та вторинного повітря.
2. За допомогою ручки відкрийте дверцята.
3. Покладіть згорнутий папір або підходяще розпалювальне паливо в камеру згоряння, а потім укладіть кілька невеликих сухих полін у формі конуса.
4. Підпаліть папір і закрийте дверцята.
5. Як тільки утвориться шар гарячого вугілля товщиною близько 3 см, завантажте основне паливо.
6. Під час завантаження дров обережно поводьтеся з дверцятами.

Важливо:

Перш ніж додавати дрова, завжди встановіть заслінку у відкрите положення та зачекайте приблизно 1 хвилину. Потім повільно привідкрийте дверцята, зачекайте кілька секунд і лише після цього відкрийте їх повністю.

Це запобігає потраплянню диму в приміщення.

Максимально допустиме завантаження дровами вказано в таблиці «Параметри каміної вставки». Для досягнення найкращих результатів використовуйте полінка діаметром 12–15 см.

Регулювання подачі повітря здійснюється за допомогою вентиляційних гвинтів, розташованих на передній частині зольника.

Протягом перших годин роботи використовуйте лише невелике завантаження (приблизно 30–50 % від номінальної потужності), щоб уникнути надмірного термічного навантаження, яке може спричинити передчасний знос або пошкодження.

Протягом перших десяти днів використовуйте камін з обережністю, щоб він повністю висох.

Під час першого розпалювання можуть з'явитися неприємні запахи через випалювання клеїв, фарб або інших захисних покриттів. Це нормальне і тимчасове явище.

Поступово підвищуйте температуру, щоб уникнути шкідливого термічного шоку.

Після періоду висихання проведіть одне інтенсивне розпалювання, щоб усунути залишкові запахи (вони нетоксичні). Під час цього процесу забезпечте хорошу вентиляцію.

Важливі зауваження щодо безпеки

- Ніколи не розпалюйте вогонь, якщо в приміщенні присутні легкозаймисті гази.
- Під час роботи пристроєм може утворюватися дим, якщо система вентиляції створює в приміщенні негативний тиск (часто трапляється з механічними витяжними системами, такими як кухонна система VMC).
- Забезпечте достатній приплив повітря для горіння у приміщенні. Якщо конструкція будівлі обмежує потік повітря, встановіть додатковий повітрязбірник.

8. Технічне обслуговування

Видалення золи

Золу необхідно видалити за необхідності. Надлишок золи перешкоджає потоку повітря, необхідному для горіння, і може спричинити перегрівання топки та навіть її пошкодження. Золу слід складати в металевий контейнер, оснащений щільною кришкою. Контейнер слід розміщувати на негорючій поверхні подаль від легкозаймистих матеріалів до повного охолодження.

Очищення скла каміна « »

Чистення скла слід проводити, коли камін теплий. На ринку є багато чистячих розчинників для видалення забруднень. Зверніться до інструкції з експлуатації. Не використовуйте абразивні засоби для чистення. Дверцята завжди слід закривати за допомогою ручки.

Очищення димоходу каміна « »

Коли деревина горить повільно, утворюється чорна органічна речовина, що містить вуглець, яка вступає в реакцію з водяною парою, що виділяється з деревини. Таким чином, коли стінки димоходу холодні, осад утворює креозот. Якщо осад утворюється, полум'я горить з дуже високою температурою. Регулярно перевіряйте наявність креозоту, щоб визначити, як часто потрібно чистити димохід. Зверніть увагу, що чим інтенсивніше горіння, тим менше накопичується креозоту.

9. Встановлення скла

- Скло в рамі не повинно встановлюватися занадто щільно. Після встановлення скло повинно мати можливість злегка рухатися в рамі.
- Це необхідно, оскільки скло та метал мають різні коефіцієнти теплового розширення — надто щільне кріплення може призвести до розбиття скла.
- **Не використовуйте стійкі клеї** для приклеювання скла до металевої рами.
- **На скло не поширюється гарантія.**
- Максимальна температура безперервного нагрівання становить приблизно 800 °C, тоді як середня робоча температура, що діє на скло в каміні, становить близько 450 °C. У наших каміних вставках використовується термостійке скло, здатне витримувати температури до 800 °C, що забезпечує значний запас міцності. Тому будь-які тріщини на склі не можуть бути спричинені перегріванням.

10. Пожежа в димоході

Занадто рідке чищення димоходу або спалювання вологої деревини може спричинити накопичення креозоту. Креозот — це легкозаймиста речовина, що виділяється під час спалювання вологої деревини, і в разі займання може спричинити пожежу в димоході.

Ознаки загоряння в димоході включають:

- Запах димових газів або сажі всередині будівлі
- Незвичайні, гучні звуки з димоходу
- Раптове підвищення температури димоходу
- Іскри або полум'я, що виходять з верхівки димаря

Якщо сталася пожежа в димоході:

1. негайно викличте пожежну службу.
2. Наскільки це можливо, загасіть вогонь у каміні за допомогою піску або землі.
3. **Не використовуйте воду** — швидке охолодження та розширення пари можуть призвести до тріщин у димоході та поширення вогню.
4. Перекрийте подачу повітря до димоходу: закрийте дверцята, отвір для подачі первинного повітря та отвір для подачі вторинного повітря (якщо це можливо).
5. Після гасіння вогню перед повторним використанням каміна запросіть сертифікованого сажотруса для перевірки димоходу.

11. Усунення несправностей

Ознаки	Ймовірна причина	Дії
Проблеми з розпалюванням. Полум'я гасне.	Занадто висока вологість деревини	Використовуйте дрова, вологість яких не перевищує 20% (дрова, що вилежалися протягом 2 років у закритому та добре провітрюваному місці).
	Занадто товсті полінки	Для розпалювання вогню використовуйте дрібні шматки деревини. Для підтримання вогню використовуйте подрібнені полінки.
	Відсутність подачі повітря	Збільште подачу повітря, відкривши діафрагму повітрязабірника.
	Недостатній тяг у димоході тягу	Перевірте, чи не закрита заслінка димоходу (якщо вона закрита, відкрийте її). Організуйте перевірку димоходу, щоб переконатися, що немає витоків або що димохід не забитий (при необхідності очистіть його).
Полум'я занадто високе — воно заповнює всю топку	Занадто багато повітря для горіння	Зменшіть подачу повітря, закривши діафрагму повітрязабірника.
	Занадто сильна тяга в димоході	Замовте встановлення автоматичного регулятора тяги димоходу.
	Деревина низької якості	Використовуйте тверду деревину листяних порід, таких як дуб, граб, бук, ясен. Не використовуйте деревину хвойних порід.
Під час розпалювання вогню дим потрапляє в кімнату	Холодна димохідна труба	Розігрійте димохід — для розпалювання вогню використовуйте, наприклад, папір або дуже дрібні шматочки деревини.
Під час завантаження чергової порції дров у каміну вставку дим потрапляє в кімнату	Недостатній тяг у димоході тягу	Перевірте, чи не закрита заслінка димоходу (якщо закрита, відкрийте її). Замовте перевірку димоходу, щоб переконатися, що немає протікання або що димохід не забитий (при необхідності очистіть його).
	У димоході потрапляє вітер	Встановіть ковпак на вихід димоходу — він не дозволить вітру потрапляти в димохід.
	Деревина низької якості	Використовуйте тверду деревину листяних порід, таких як дуб, граб, бук, ясен. Не використовуйте деревину хвойних порід.
Теплова потужність занадто мала	Недостатнє тепло	Перевірте, чи мають вхідні та вихідні решітки відповідні розміри, рекомендовані виробником. Перевірте, чи не забиті решітки. Переконайтеся, що між кімнатами є достатня циркуляція повітря.
Скло дуже швидко забруднюється	Недостатній тяги	Перевірте, чи не закритий заслінка димоходу (відкрийте її, якщо вона закрита, або відрегулюйте, щоб усунути цей ефект).
	Недостатнє подавання повітря	Збільште подачу повітря, відкривши діафрагму впуску повітря та діафрагму впуску вторинного повітря (якщо є). Перевірте, чи не заповнені зольною камерою та зольним лотком зола — якщо так, спорозніть зольний лоток та очистіть камеру.
	Дрова низької якості	Використовуйте тверду деревину листяних порід, таких як дуб, граб, бук, ясен, вологість якої не перевищує 20% (деревина, що вилежалася протягом 2 років у закритому та добре провітрюваному місці).
Інтенсивне конденсування води всередині каміної вставки	Занадто висока вологість деревини	Використовуйте деревину, вологість якої не перевищує 20% (втриману протягом 2 років у закритому та добре провітрюваному місці).
	Дощ потрапляє в димохід	Встановіть ковпак на вихід димоходу — це не дозволить воді потрапити в димохід.

12. Технічні параметри

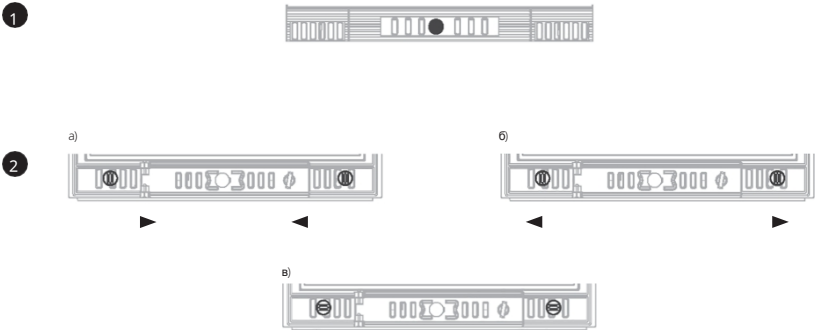
ПАРАМЕТР		Одиниця	KAWMET STANDARD ECO							
			W6 (10,1 кВт) ECO	W8 (17,5 кВт) ECO	W9 (9,8 кВт) ECO	W13A (11,5 кВт) ECO	W15 W16 W16 BLACK (9,4 кВт) ECO	W15 W16 W16 BLACK (13,5 кВт) ECO	W15 W16 W16 BLACK (16,3 кВт) ECO	W16 LBPB W16 LBPB BLACK (13,5 кВт) ECO
Номинальна теплова потужність (P _{nom})		кВт	10,1	17,5	9,8	11,5	9,4	13,5	16,3	13,5
Ефективність		%	74,6	71,5	66,0	74	63,7	80,4	80,4	80,4
Одноразова заправка паливом		кг	2,4	4,6	2,6	2,9	2,8	4,6	4,6	4,6
Час горіння однієї партії дров (P _{nom})		год	0,75	0,82	0,75	0,82	0,83	1	1	1
Середня температура димових газів		°C	294	368,9	382	292,7	459	271,9	271,9	271,9
Викиди вуглецю (розраховано на 13% O²)		%	0,14	0,12	0,15	0,11	0,07	0,12	0,12	0,12
Необхідний димохід тяга		Pa	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2
Зовнішні розміри	Висота	мм	515 (615)	620 (935)	490 (520)	504 (625)	365 (475)	435 (640)	518 (770)	447 (670)
	Ширина		685	795	680	664	620	740	876	805
	Глибина		380	480	405	350	370	425	500	453
Вага		кг	95	213	89	83	78	125	200	129
Діаметр димової труби		мм	180	200	180	200	180	180	200	180
Відстань до сусідніх горючих матеріалів		мм	1000				1500			
Паливо		-	Дрова з листяних порід дерев з вологістю ≤20%							

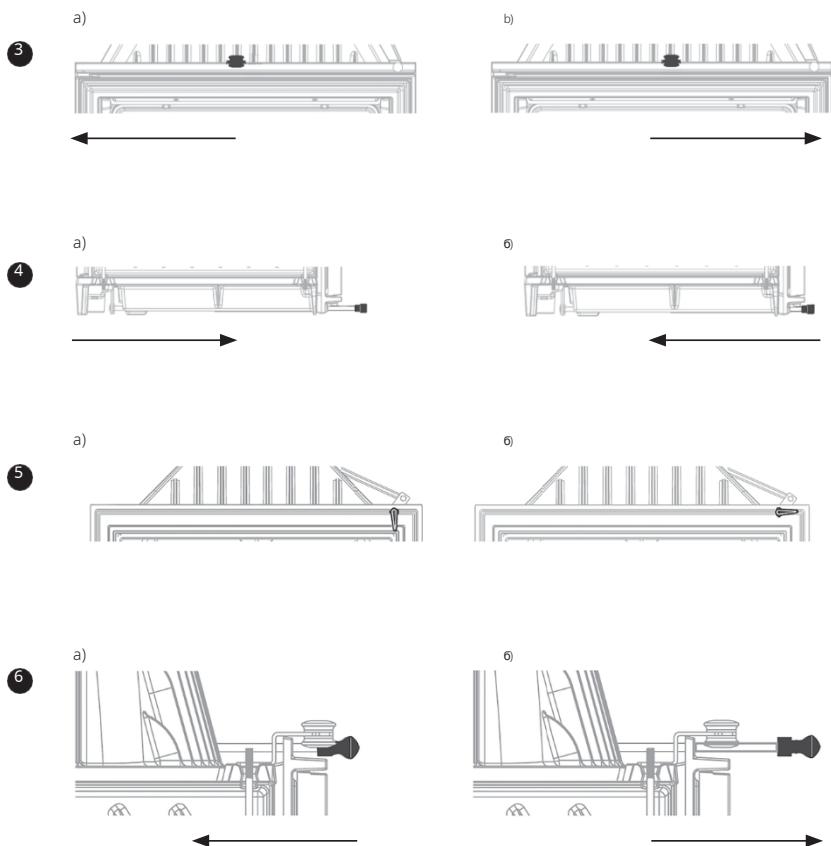
KAWMET STANDARD ECO				KAWMET PREMIUM	KAWMET STANDARD						
W17 W17 Dekor W17 BLACK Decor (12,3 кВт) ECO	W17 W17 Dekor W17 BLACK Dekor (16,1 кВт) ECO	W17 Panorama (16,1 кВт) ECO	W17 LB/PB (16,1 кВт) ECO	HERMES F23 SIREN F24 (14 кВт)	W1 (18 кВт)	W2 (14,4 кВт)	W3 W3 LB/PB W3 LPB (16,7 кВт)	W4 W4 LP/PB W4 LPB (14,5 кВт)	W11 (18,1 кВт)	W12 (19,4 кВт)	W13 (9,5 кВт)
12,3	16,1	16,1	16,1	14	18	14,4	16,7	14,5	18,1	19,4	9,5
71,3	71,2	71,2	71,2	78,6	73,9	76,9	74,1	72	70,5	71,9	64,7
4	4,5	4,5	4,5	4,5	5,5	4,3	5	4,5	5,7	6	4,5
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
369,3	386,1	386,1	386	386	363	325,9	378,1	377,2	381,4	399,1	372,4
0,13	0,16	0,16	0,16	0,16	0,44	0,44	0,78	0,55	0,32	0,28	0,2
12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2
492 (640)	515 (770)	520 (775)	516 (772)	587 (724)	530 (760)	530 (710)	540 (785)	540 (735)	530 (760)	510 (850)	460 (615)
600	660	670	690	750	680	680	700	700	680	880	590
455	500	520	492	467	435	435	420	420	435	470	385
119	154	158	142	120	153	135	141	141	150	185	92
200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	150
1000											
Дрова з листяних дерев з вологістю ≤20%											

ПАРАМЕТР		Сезонна енергоефективність опалення приміщень	Індекс енергоефективності	Дрова з листяних порід дерев із вологістю $\leq 25\%$			
				Викиди від місцевих опалювальних приладів при номінальній тепловій потужності			
Одиниця		(η_s) [%]	(EEI) [%]	PM	OGC	CO	NOX
				мг/м³ (13% O²)			
KAWMET STANDARD ECO	W6 (10,1 кВт) ECO	64,6	98	25	113	1710	36
	W8 (17,5 кВт) ECO	61,5	94	39,9	72	1494	70
	W9 (9,8 кВт) ECO	56	86	15	114	1911	12
	W13A (11,5 кВт) ECO	64	97	32	97	1324	51
	W15 (9,4 кВт) ECO	53,7	82	32	72	836	52
	W16 (9,4 кВт) ECO						
	W16 BLACK (9,4 кВт) ECO						
	W15 (13,5 кВт) ECO	70,4	107	47	108	1482	77
	W16 (13,5 кВт) ECO						
	W16 BLACK (13,5 кВт) ECO						
	W15 (16,3 кВт) ECO	70,4	107	47	108	1482	77
	W16 (16,3 кВт) ECO						
	W16 BLACK (16,3 кВт) ECO						
	W16 LB/PB (13,5 кВт) ECO	70,4	107	47	108	1482	77
	W16 LB/PB BLACK (13,5 кВт) ECO						
	W17 (12,3 кВт) ECO	61,3	93	31	117	1670	65
	W17 Dekor (12,3 кВт) ECO						
	W17 BLACK Dekor (12,3 кВт) ECO						
	W17 (16,1 кВт) ECO	61,2	93	43	90	1947	35
	W17 Dekor (16,1 кВт) ECO						
	W17 BLACK Dekor (16,1 кВт) ECO						
	W17 Panorama (16,1 кВт) ECO	61,2	93	43	90	1947	35
	W17 LB/PB (16,1 кВт) ECO	-	-	-	-	-	-

ПАРАМЕТР	Одиниця	KAWMET PREMIUM		KAWMET STANDARD										
		HERMES F23 (14 кВт)	SIREN F24 (14 кВт)	W1 (18 кВт)	W2 (14,4 кВт)	W3 (16,7 кВт)	W3 LB/PB (16,7 кВт)	W3 LPB (16,7 кВт)	W4 (14,5 кВт)	W4 LB/PB (14,5 кВт)	W4 LPB (14,5 кВт)	W11 (18,1 кВт)	W12 (19,4 кВт)	W13 (9,5 кВт)
Сезонна енергоефективність опалення приміщень	(ηs) [%]	68,6		63,9	66,9		64,1			62		60,5	61,9	54,7
Індекс енергоефективності	(EEI) [%]	104		97	102		97			94		92	94	84

13. Експлуатація засобів регулювання та технічного обслуговування





(Рис. 1) Регулятор подачі первинного повітря, розташований на передній стінці зольника (регулювання здійснюється шляхом переміщення ручки заслінки вліво або вправо, залежно від моделі камінної вставки).

(Рис. 2) Додаткові регулятори подачі первинного повітря, розташовані з боків передньої стінки зольника. Регулювання здійснюється шляхом переміщення ручки заслінки:

a) заслінка закрита;

b) заслінка відкрита;

c) повернення ручки в горизонтальне положення блокує заслінку.

(Рис. 3) Стосується камінних вставок із системою Clean Glass (додаткова подача повітря до скла). Ручка управління розташована над дверцятами камери згоряння (регулювання здійснюється шляхом зсуву ручки заслінки):

a) повністю вліво — заслінка відкрита;

b) повністю вправо — заслінка закрита.

(Рис. 4) Стосується камінних вставок камінів із системою допалювання димових газів — подачею вторинного повітря. Ручка управління розташована під дверцятами камери згоряння (регулювання здійснюється витягуванням ручки заслінки):

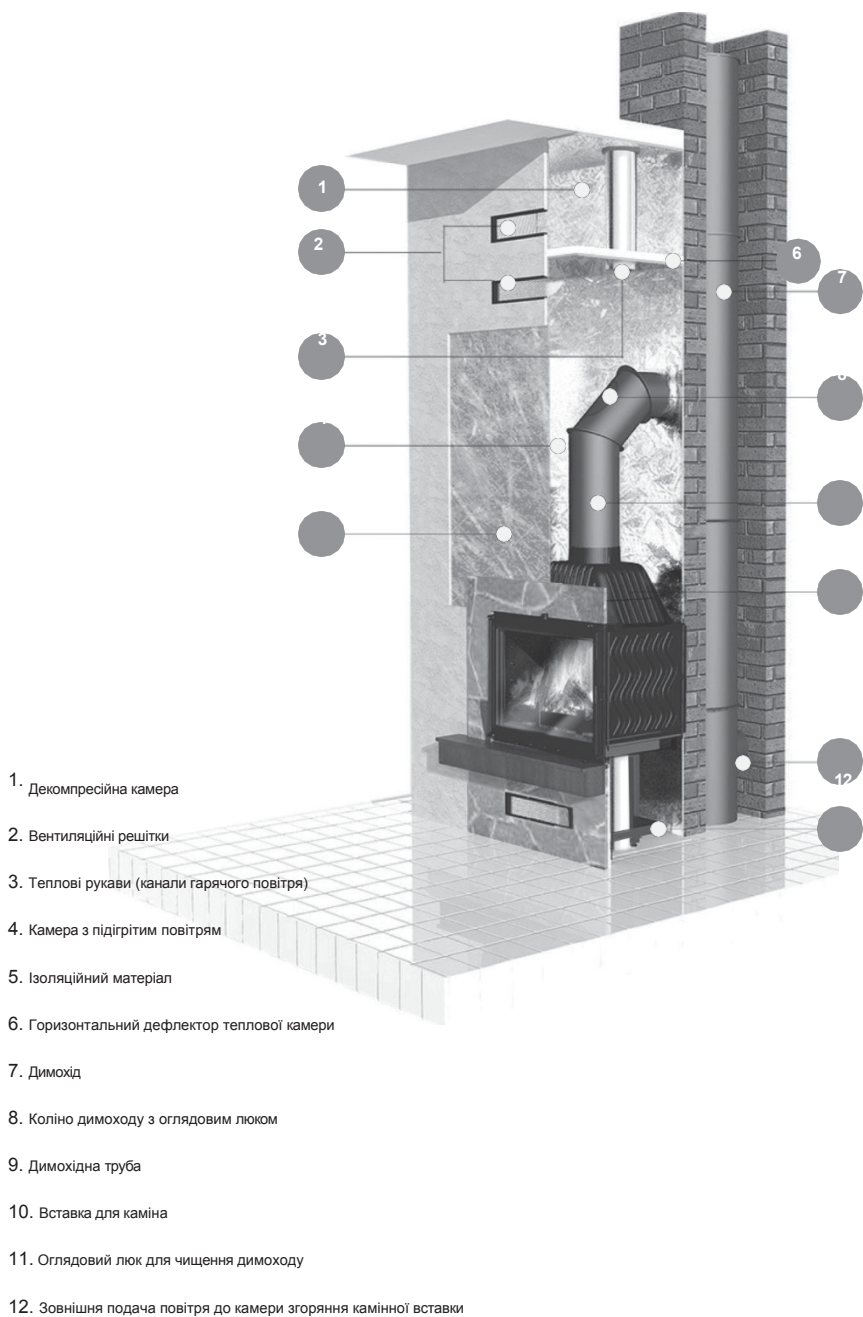
a) ручка висунута — подача повітря повністю відкрита;

b) ручка втягнута — подача повітря перекрита.

(Рис. 5, 6) Заслінка димоходу (відкрита/закрита залежно від моделі камінної вставки):

a) заслінка закрита;

b) заслінка відкрита.



14. Утилізація відходів

Утилізація упаковки

Камінна вставка поставляється в такій упаковці:

- Дерев'яний піддон, який можна розрізати на частини та спалити у камінній вставці;
- Картонна упаковка, яку можна утилізувати у місцевому пункті прийому вторинної сировини;
- Пластикові пакети, які можна утилізувати у місцевому пункті прийому вторинної сировини.

Утилізація камінної вставки:

Камінна вставка складається з таких матеріалів:

- Чавун, який можна здати до місцевого пункту прийому вторинної сировини;
- Скло, яке необхідно утилізувати як небезпечні відходи і яке не слід викидати у звичайні контейнери для змішаних відходів;
- Вермикулітові плити, які можна утилізувати у звичайних контейнерах для змішаних відходів.

15. Умови гарантії

- Гарантія на безперерйну роботу каміна, підтверджена печаткою виробника або продавця та підписана продавцем, діє протягом 60 місяців з дати придбання, за винятком моделей W6, W9, W9A, L12, W13, W13A — 24 місяці.
- Якщо протягом гарантійного терміну буде виявлено дефект матеріалів або виготовлення, виробник забезпечить безкоштовний ремонт.
- Пошкодження, спричинені неналежним зберіганням, неправильною експлуатацією, неналежним технічним обслуговуванням або використанням, що не відповідає цій інструкції, а також будь-якими іншими причинами, що не залежать від виробника, призведуть до втрати гарантії.
- Гарантія не поширюється на скло, ущільнювачі або будь-які деталі, пошкоджені внаслідок необережного або неналежного використання, зокрема, але не обмежуючись:
 - Використання палива, іншого ніж дерева;
 - Завантаження палива до максимального рівня;
 - дуже інтенсивного розпалювання, коли піч холодна;
 - Затоплення печі;
 - Модифікація печі або установок;
 - Механічне пошкодження;
 - Недотримання інструкцій з монтажу;
 - Експлуатація відкритого каміна;
 - Корозія (вставка повинна бути захищена від вологи);
 - Неправильна тяга димоходу;
 - Дефекти або пошкодження під час транспортування.
- Будь-які пошкодження герметика, що виникли під час транспортування або монтажу, повинні бути усунені монтажником до початку експлуатації. Ущільнювачі вважаються витратні матеріали.
- Гарантія не поширюється на деталі, що безпосередньо контактують з паливом, такі як решітка, захисні екрани, перегородка, латина та декоративні накладки.
- Гарантії претензії дійсні лише в тому випадку, якщо піч була встановлена кваліфікованим фахівцем відповідно до інструкції з монтажу та успішно введена в експлуатацію.
- Заміна каміна буде дозволена лише в тому випадку, якщо кваліфіковані експерти підтвердять, що ремонт неможливий.
- Гарантійний ремонт буде виконано протягом 30 днів з моменту отримання заяви з усіма необхідними документами. Ремонт повинен проводитися на місці встановлення.
- Гарантійний термін продовжується на час від початку ремонту до повідомлення покупця про завершення ремонту.
- Ремонт, виконаний протягом гарантійного терміну неавторизованими особами, призведе до втрати гарантії.
- Покупець може пред'явити претензію за гарантією лише у випадку, якщо виробник не виконає свої гарантійні зобов'язання.
- Ця гарантія є єдиною підставою для отримання покупцем безкоштовного ремонту.
- Гарантія є недійсною без дати, печатки та підписів або у разі її зміни неавторизованими особами.
- У разі втрати гарантійного талона видається дублікат.
- Камінь необхідно встановлювати за адресою, вказаною у гарантійному талоні.
- Можна використовувати лише запасні частини, затверджені виробником.
- Ця гарантія не обмежує та не призупиняє передбачені законом права щодо прихованих дефектів.
- Корпус камінної вставки повинен бути встановлений таким чином, щоб його можна було зняти без пошкоджень. Якщо для технічного обслуговування потрібно розібрати корпус, гарантія втрачає чинність. Пошкодження, спричинені під час розбирання або повторного складання, не покриваються гарантією. **Важливо:** Камінь, його підключення до системи опалення та димоходу, а також усі умови експлуатації повинні відповідати цій інструкції.

Будь-які модифікації каміна або зміни його конструкції суворо заборонені.

16. Гарантійний талон		
Тип печі	Серійний номер	Дата видачі
Ім'я та адреса продавця	Ім'я та адреса покупця	Ім'я та адреса монтажника
Підпис та печатка монтажника Дата введення пристрою в експлуатацію _____		Підпис та печатка продавця _____

Я, що підписався _____, підтверджую, що ознайомився з умовами встановлення, визначених виробником, та технічних стандартів. Пристрій правильно встановлено та придатний для безпечної експлуатації за умов дотримання вимог, викладених у посібнику.

Перевірка димоходу		
Перевірка монтажу пристрою	Дата, підпис та печатка самотруса	Дата, підпис та печатка самотруса
Дата, підпис та печатка самотруса	Дата, підпис та печатка самотруса	Дата, підпис та печатка самотруса
Гарантійний ремонт		

17. Юридична інформація

Ця інструкція з монтажу та експлуатації призначена для ознайомлення користувачів з продукцією KAWMET™, включаючи її асортимент, монтаж, експлуатацію та технічне обслуговування.

KAWMET залишає за собою право змінювати конструкцію своїх приладів з метою поліпшення їх технічних, естетичних або експлуатаційних характеристик без попереднього повідомлення споживачів. Такі зміни не впливають на якість продукції. Компанія також може оновлювати дизайн упаковки.

Для отримання актуальної інформації про продукцію KAWMET™ та її технічні характеристики, будь ласка, зверніться безпосередньо до компанії KAWMET або до її офіційного представника у вашому регіоні.

Торговельна марка KAWMET, назви продуктів та весь вміст цієї Інструкції з монтажу та експлуатації (включно з текстами, зображеннями та графікою), а також назва та логотип компанії є інтелектуальною власністю KAWMET. Всі права захищені. Їх використання дозволено лише за попередньою письмовою згодою KAWMET.

Blank page with horizontal dotted lines for writing.

Blank page with horizontal dotted lines for writing.

